



2015 纽约首府华社春季语言文化培训班注册表
 Chinese Community Center of the Capital District of New York
 11 Avis Drive, Latham, NY 12110
Cultural and Academic Enrichment Program
Registration Form
Spring 2015

For CCC Use Only
 Pmt: Cash/Check
 Check# _____
 Receipt #: _____

Student Information (学生信息)					
Last Name (姓)	First Name (名)	Chinese Name (中文名)	Birthday (生日) (mm/dd/yy)	Gender (性别) M/F 男/女	New Student (是否新生) Yes/No 是/不是
Street (街道)		City (城市)	State (州)	Zip-Code (邮编)	
Home Phone: (联系电话)		Main contact Email Address: (电子邮件)			
Father/Guardian (父亲)					
Last Name (姓)	First Name (名)	Chinese Name (中文名)	Phone (电话)	Email (电邮)	
Mother/Guardian (母亲)					
Last Name (姓)	First Name (名)	Chinese Name (中文名)	Phone (电话)	Email (电邮)	
Emergency Information (紧急联系人信息)					
Emergency Contact Name and Phone Number (姓名电话)			Dr. Name/Phone Number (医生姓名/电话)		
Tuition Refund Policy (退费规定)					
1. Students officially withdraw from a class are eligible for a refund. The refund rules are: <ul style="list-style-type: none"> • 100% of refund prior to the first day of class • 80% of refund after the 1st week of program • 65% of refund after the 2nd week of program • No refund will be made after the 3rd week 2. The refund check will take 2 to 3 weeks to process.		TUITION (学费)			
		ID #	Class Name		Fees
		D1_A	Basic Drawing	[]	120.00
		D1_B	Basic Drawing	[]	120.00
		D2	Intermediate Drawing	[]	120.00
		CD1	Conceptual Drawings	[]	120.00
		CNC1	Beginner Chinese Calligraphy	[]	120.00
		BPC1	Beginner Brush Painting	[]	120.00
		BPC2	Intermediate Brush Painting	[]	150.00
		EWE	English for Elementary	[]	120.00
EWR	English for Middle School Kids	[]	120.00		
SATE	SAT English	[]	120.00		
		TOTAL		\$ _____	
Please make check payable to (请支票付款到以下地址) : CCC; and mail to: 11 Avis Drive, Latham, NY 12110					
Release & Consent (免责与同意)					
<p>I/We, the undersigned, hereby release the Chinese Community Center of the Capital District of New York, its officers, agents and assignees from any liability and all claims which may arise out of attendance at the above said "Building" during the above said "semester". In signing below, I am agreeing on behalf of each family member to abide by these policies and rules.</p> <p>我/我们, 签署人, 特此免除纽约首府华社及其工作人员, 代理人员和受让人员对在以上所述的“学期中”发生在“华社办公楼”的意外的任何责任和可能出现的所有索赔。在下面签名后, 我代表所有家庭成员同意遵守这些条例和规则。</p>					
Parent/Guardian: Chinese Name _____			English Name: _____		
家长/监护人: 中文名			英文名		
Signature: _____			Date: _____		
签字			日期		